

Kjære Søster Maria & family, Merwin, Sask, Canada

December 8th 1965

Det er vist lunge siden jeg har skrevet til dig nu, Men tiden gaar saa fort, og enda jeg ikke har meget arbejde at gjøre, saa finder jeg altid noget, jeg strikker og hekler en del, og saa hjulper jeg med lidt for Loyd's familie de har 6 børn og den elste 11aar den minste 8 maaneder, 3 gutter og 3 jenter alle saa vakre og snilde, Loyd lever paa vor gamle farm eller gaard alle de andre er nok saa langt borte, men alle har sine egne automobiler og kommer hjem en gang iblant, Raymond & familie kom hjem sist søndag og gjør mig saa glad naar nogen av dem kommer Raymond har 3 børn 1 gut 15aar 2 jenter 11-9, store fine børn, Agnes er den som er lengst borte, omtrent 600 lengstake mil, saa jeg ser ikke hende ofte, jeg har ikke været hos hende paa 5aar Anna og Olof kom op her i gaar, hadde middag med mig, Anna er saa vakker og fin for sine 23aar, jeg har hørt det travelt med at bage lefse for os alle, Vi alle maa have lutfisk og lefse juleaften og jeg bager nok for Anna, ^{Olof} Alfred og hans søn Julie og hendes gutter, og alle mine, saa det blir meget arbejde, men jeg gjør det saa gjerne, En av gutterne til Julie har netop brukt en kofte, og er nu i Hospital, det var saa for galt.

hils medle far med. ser godt. hils alle som far og søster

Jeg synes saa sygt om julen, hun har altid haft
 saa megen sygdom i familien, ellers er alle i
 vor slegt her i beste velgaaende, saa vit jeg ved.
 Naste søndag kommer Albert hjem, han er prest som du
 ved, og han holder gudstjeneste her en gang om maaned
 og saa har vi en anden prest saa vi har to gudstjenester om
 maaned, vi har en Lutherisk Kirke her i Mervin, som
 Thor hjalp med at bygge, og alle de Lutheriske som leude i 1927
 kom da ingen byggester, men hjalp ligevel.
 Vi har haft fint veir up til nu, solen skinner saa blank meste
 av tiden og varmer godt igjennem vinduet, jeg har vært nok
 saa bra, maa passe paa hvad jeg ader og paa toge mine piller
 men jeg har ikke vært ^{hos} nogen av mine børn paa lenge, men tenker
 jeg skal gaa til Raymond til jul, han er bare 50 mil borte,
 og jeg kan toge bussen her, den gaar begge veier til hverdag.
 Saa nu en afsluttelig jul til dere alle ifra Sister og tante Thea.

FIRST FOLD HERE — PLIER D'ABORD ICI

AEROGRAMME

AIR
 MAIL
 PAR
 AVION



Misses Marie Sigurd
 og
 Sørensen P. C.
 Gudsfrimadalen,
 Norway, Europe.

SECOND FOLD HERE — PLIER ENSUITE ICI

SENDER'S NAME AND ADDRESS — NOM ET ADRESSE DE L'ENVOIEUR

Mrs. Lena Olson
 Box 1574,
 Mervin, Sask.,
 Canada.

NO ENCLOSURE PERMITTED — NE RIEN INSÉRER
 POSTES CANADA POST

PER ICI

TO OPEN CUT HERE —